

**Norway-Stavanger: Interpretation services**

OJ S 120/2019 25/06/2019

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stavanger kommune

National registration number: 964965226

Postal address: Postboks 8001

Town: Stavanger

NUTS code: NO Norge

Postal code: 4068

Country: Norway

Contact person: Emilia Tufto

E-mail: [emilia.tufto@stavanger.kommune.no](mailto:emilia.tufto@stavanger.kommune.no)**Internet address(es):**Main address: <https://permalink.mercell.com/107159850.aspx>Address of the buyer profile: <https://www.stavanger.kommune.no/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Sandnes kommune

Town: Sandnes

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [lan.pham@sandnes.kommune.no](mailto:lan.pham@sandnes.kommune.no)**Internet address(es):**Main address: <https://www.sandnes.kommune.no/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Sola kommune

Town: Sola

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [njal.horpestad@sola.kommune.no](mailto:njal.horpestad@sola.kommune.no)**Internet address(es):**Main address: <https://www.sola.kommune.no/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Randaberg kommune

Town: Randaberg

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [linda.breivik.joa@randaberg.kommune.no](mailto:linda.breivik.joa@randaberg.kommune.no)**Internet address(es):**Main address: <https://www.randaberg.kommune.no/>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Finnøy kommune

Town: Finnøy

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [esc@finnoy.kommune.no](mailto:esc@finnoy.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.finnoy.kommune.no/>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Forsand kommune

Town: Forsand

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [tkv@forsand.kommune.no](mailto:tkv@forsand.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.forsand.kommune.no/>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Rennesøy kommune

Town: Rennesøy

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [Gro.Merete.Ringso@rennesoy.kommune.no](mailto:Gro.Merete.Ringso@rennesoy.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.rennesoy.kommune.no/>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Stavanger kommune

Town: Stavanger

NUTS code: NO043 Rogaland

Country: Norway

E-mail: [emilia.tufto@stavanger.kommune.no](mailto:emilia.tufto@stavanger.kommune.no)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.stavanger.kommune.no/en/>

### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://permalink.mercell.com/107159850.aspx>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://permalink.mercell.com/107159850.aspx>

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Interpreter services and translation  
Reference number: 19/16424

#### II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

#### II.1.3. Type of contract

Services

#### II.1.4. Short description

The municipalities of Stavanger, Sandnes, Sola, Randaberg, Forsand, Finnøy and Rennesøy welcome tenderers to participate in an open tender competition for interpreter services and translation for the listed seven municipalities.

#### II.1.5. Estimated total value

#### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

### II.2. Description

#### II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO043 Rogaland

#### II.2.4. Description of the procurement

The contract has an estimated annual value of 9 million NOK excluding VAT.

The contract will have a duration of two years with the possibility to extend for 1 year + 1 year. The contract contains turn-out interpretation, telephone interpretation, video interpretation and translation. The users of the contract are all of the municipalities' organisations and units, i.a. other refugee services, child welfare, doctor offices (general practitioners), health centres, schools, nursery schools, administration etc. The municipalities have inhabitants from approx. 179 countries, that combined speak over 300 languages.

This competition aims to establish parallel framework agreements.

Contracts will be signed with a maximum of three (3) tenderers.

If more than three tenderers qualify, only the tenderers with the highest weighted overall score in the competition will be award contracts. When using the award criteria, a hierarchy ranking of the tenderers will be determined, and call-offs on the contract will follow this ranking. I.E. If tenderer no. 1 on the list cannot deliver, the contracting authority can undertake call-offs with the tenderer listed as no. 2 etc.

The contracting authority will not be available for questions pertaining to the competition in the period 1.7.2019 - 29.7.2019. We want to give a combined answer to all questions the market has regarding the tender documentation. We request that any questions be sent via the communication module in Merccell by the deadline, i.e. at the latest 29.7.2019, 12:00.

#### II.2.5.

## **Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/11/2019 End: 01/11/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

The contract can be extended for 1 year + 1 year.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

1 year + 1 year.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 19/08/2019 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Norwegian

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 19/11/2019

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 19/08/2019 Local time: 12:00

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Stavanger kommune

Town: Stavanger

Country: Norway

### VI.5. Date of dispatch of this notice

21/06/2019